

ВВЕДЕНИЕ В МЕЖКУЛЬТУРНУЮ КОММУНИКАЦИЮ

1. Цель освоения дисциплины

Формирование у студентов устойчивых теоретических знаний и практических навыков межкультурного общения. Предлагаемый курс решает следующие задачи: 1) дать студентам представление о ключевых понятиях межкультурной коммуникации: форме, участниках, видах и сферах МКК, ее базовых механизмах и инструментах; 2) продемонстрировать возможные средства реализации личностной идентичности в ситуациях межкультурного общения; 3) проиллюстрировать закономерности вербального и невербального поведения в условиях МКК; 4) указать пути оптимизации межкультурного общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Введение в межкультурную коммуникацию» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Для освоения дисциплины «Введение в межкультурную коммуникацию» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «История», «Культурология», «Педагогика», «Профессиональная этика», «Психология», «Введение в лингвокультурологию», «Введение в языкознание», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Грамматика в ситуациях», «Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык)», «Деловой второй иностранный язык», «Деловой первый иностранный язык», «Древние языки», «Зарубежная литература (второй иностранный язык)», «Зарубежная литература (первый иностранный язык)», «История и культура страны изучаемого 1 языка», «История и культура страны изучаемого 2 языка», «История религии», «Лексикология второго иностранного языка», «Лексикология первого иностранного языка», «Лингвокультурология эмоций», «Нормы письменной речи», «Основы науки о языке», «Первый иностранный язык в коммуникации», «Праздники и традиции народов России», «Практикум по русскому языку», «Практическая грамматика второго иностранного языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практическая фонетика», «Практический курс второго иностранного языка 1», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык», «Ситуативная грамматика второго иностранного языка», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Современный русский язык», «Стилистика второго иностранного языка», «Стилистика первого иностранного языка», «Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык)», «Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)», «Теоретическая грамматика второго иностранного языка», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка», «Ценностные проблемы современного образования», «Этнология англоязычных стран», «Языкознание», прохождения практик «Научно-исследовательская работа», «Педагогическая практика (воспитательная)», «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков», «Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности», «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности». Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Анализ текста второго иностранного языка», «Анализ текста первого иностранного языка», «Второй иностранный язык: ретроспективный аспект», «История второго иностранного языка», «История первого иностранного языка», «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект», «Практический курс второго иностранного языка 2», «Современные теории и методы обучения второму иностранному языку», «Современные теории и методы обучения первому иностранному языку», «Современные технологии обучения второму иностранному языку», «Современные технологии обучения первому иностранному языку», «Социолингвистический анализ художественного текста (второй иностранный язык)», «Социолингвистический анализ художественного текста (первый иностранный язык)», прохождения практики «Преддипломная практика».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5);
- способностью руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся (ПК-12);
- (СК-1).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- базовые понятия теории межкультурной коммуникации;

уметь

- модифицировать собственное поведение с учетом ситуации межкультурного общения;
- определять причины коммуникативных помех и применять на практике способы их преодоления;
- правильно выбирать коммуникативные стратегии и применять этикетные нормы при общении с представителями иной культуры;

владеть

- принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре и сохранение приверженности ценностям родной культуры; - системой навыков общения с представителями иной культуры.

4. Общая трудоёмкость дисциплины и её распределение

количество зачётных единиц – 3,

общая трудоёмкость дисциплины в часах – 108 ч. (в т.ч. аудиторных часов – 56 ч., СРС – 52 ч.),

распределение по семестрам – 9,

форма и место отчётности – аттестация с оценкой (9 семестр).

5. Краткое содержание дисциплины

Механизмы межкультурной коммуникации и ее составляющие. Способы кодирования информации..

1.1 Механизмы МКК 1.2 Переменные МКК как ее составляющие 1.3 МКК и его виды; межкультурные различия в восприятии времени и пространства; низкоконтекстные и высококонтекстные культуры.

Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении..

2.1 Сопоставительный анализ картин мира в разных лингвокультурах. 2.2 Ключевые концепты как опорные элементы лингвокультуры

Личность как продукт и носитель лингвокультуры. Физиологическая и психологическая идентичность. Социальная идентичность в межкультурной коммуникации..

3.1 Определение языковой личности. Формы участия языковой личности в межкультурной коммуникации. 3.2 Определение языковой личности. Формы участия языковой личности в межкультурной коммуникации. 3.3 Культурная идентичность как символ самосознания

Вербальные и невербальные помехи как причина коммуникативных сбоев..

4.1 Виды коммуникативных помех: физиологические, языковые, поведенческие, психологические и культурологические. 4.2 Национально-специфические особенности невербальной коммуникации. 4.3 Коммуникативные стратегии. Этикетные нормы

Критерии успешности межкультурного общения и пути его оптимизации..

5.1 Разные подходы к пониманию успеха коммуникации. Условия успешной межкультурной коммуникации как взаимного выигрыша всех сторон. 5.2 Приемы оптимизации межкультурного общения: высокая степень эксплицитности, избыточность, многоканальность, обратная связь.

6. Разработчик

Алуарт де ля Крус М. Ф., кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии ФГБОУ ВО "ВГСПУ".